

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plettenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 235110
(Heat number / No. de Coulée)
Werkstoff ZOMNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acieriste)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80479867/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess E/VAK/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009445
(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G043150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/11/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(Quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2400	0.0110	0.0220	1.1700	0.0400	0.1800	0.1400	0.0090	0.0310	0.0070	0.0001	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0015	0.0070	0.0007	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härbarkeit (hardening / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 Sek. 7		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	167.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 19.04.2018			
8) Shipment number 54145		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080472366		5		DCT300	
0080477988		1		HESON KLEIN	
0080477994		2		DCT300	
0080477997		4		DCT300	
0080479866		1		TBA-520858	
0080479867		2		DCT300	
0080480807		1		HESON KLEIN	
0080480811		3		HESON KLEIN	
0080480816		2		HESON KLEIN	
0080480823		2		HESON KLEIN	
Total		23			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 4.GANG		425		4.905	
SCHALTRAD 6.GANG		55		1.018	
SCHALTRAD 7.GANG		170		1.931	
ZAHNRAD 2.GANG		340		3.882	
SCHALTRAD 6.GANG		45		1.010	
SCHALTRAD 5.GANG		172		1.938	
ZAHNRAD 2.GANG		55		833	
SCHALTRAD 4.GANG		164		3.063	
SCHALTRAD 5.GANG		112		2.136	
FESTRAD 5.GANG		110		2.145	
16) Receipt date 19.04.2018		17) Receipt time 11:12:00			
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 37.244,99 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code HNMX326	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	

